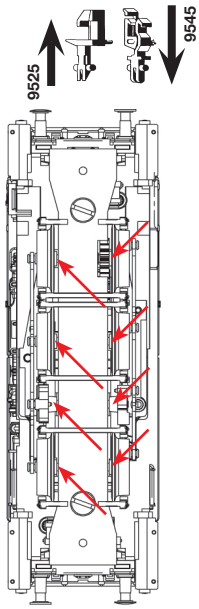


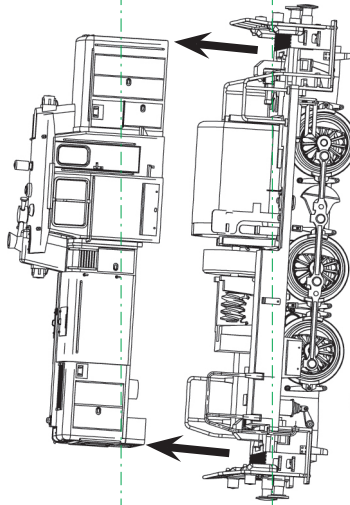
Kupplungstausch/exchange couplings/changement des attelages
Lok ölen/oiling the loco/graissage loco



Lok öffnen/open the loco/ouvrir loco :

2 Schrauben lösen
 undo 2 screws
 dévissez 2 vis

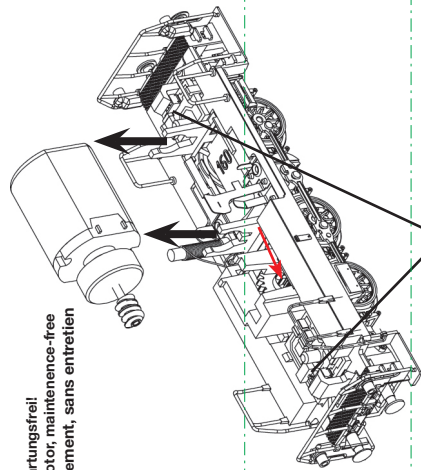
Ein Öffnen der Lok ist **nur** zum Motorenwechsel und Ölen des Getriebes erforderlich. **o** To open the loco is **only** necessary to exchange the motor and to oil the gear. **o** Le démontage de la locomotive est **uniquement** nécessaire pour le remplacement du moteur et pour le graissage des engrenages.



Motor wechseln/replace motor/remplacement de la moteur

50 7225

Ersatzmotor, wartungsfrei!
 Replacement motor, maintenance-free
 Moteur remplacement, sans entretien



LED-Beleuchtung
 LED light
 Illumination LED

Wir empfehlen, die Schmierstellen der Lok je nach Betriebsdauer und -bedingungen zu überprüfen und ggfs. zu ölen.
 We recommend to inspect the lubrication of the loco's bearings depending on the operational duration and -conditions and as a result, to oil them.
 Nous recommandons pour inspecter la lubrification de l'endroits indiquées dépendent de la durée et les conditions opérationnelle et par conséquent, les huiler.

Diese FLEISCHMANN-Modell-Lok darf nur mit der vorgesehenen Fahrspannung (**max. 14 V ...**) betrieben werden. Wir empfehlen die Verwendung von FLEISCHMANN-Regeltrafos, die mit dem **VDE**- bzw. **GS**-Zeichen versehen sind.


FLEISCHMANN model railways should only be operated using the correct voltage (**max. 14 V ...**). We recommend the use of FLEISCHMANN controller transformers which are marked with the indications **VDE** or **GS**.

Les réseaux FLEISCHMANN ne peuvent être alimentés qu'avec la tension de service prévue (**max. 14 V ...**). Nous recommandons les transformateurs FLEISCHMANN lesquels portent la marque d'agrégation **VDE** ou **GS**!

FLEISCHMANN 722502



FLEISCHMANN



4 005575 025218

N

FLEISCHMANN



14 V

N

Betriebsanleitung
 Operating instructions inside
 Instructions de service au côté intérieur

Verpackung aufbewahren! • Retain carton!
 • Gardez l'emballage s.v.p.! • Verpackung bewahren! • Dem'impakkingeni! • Ritenero l'imballaggio! • Conserve et emballage!

Betriebsanleitung
 Operating instructions inside
 Instructions de service au côté intérieur

Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet, wegen Funktions- und modelbedingter scharfer Kanten und Spitzen und Verschluckungsgefahr. • Not suitable for children under 3 years due to the functional sharp edges and points required in this model and danger of swallowing. • Ne convient pas pour des enfants de moins de 3 ans, en raison des fonctions d'utilisation et des formes à arêtes tranchantes du modèle et du danger d'aspiration. • Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar wegens scherpe hoeken en kanten elgen aan het model en zijn functie en wegens verslukkingsgevaar. • Non adatto ai bambini di età minore di 3 anni a causa degli spigoli e delle parti sporgenti e per il pericolo di soffocamento. • No apropiado para niños de menos de 3 años, debido a que este modelo requiere cantos y puntos funcionales agudos así como también por el peligro de que sea ingerido. • Er ikke egnet for børn under 3 år, p. g. a. funktions- og modelbetingede skarpe kanter og spidser, - kan sluges.

Nettoyage des roues de locomotives: des roues propres assurent un bon fonctionnement. Les roues non nettoyées peuvent être tournées à la main.
Ölen: Geölt werden Lager und Getriebe nur an den gekennzeichneten Stellen. Nur ein kleiner Tropfen pro Schmierstelle (→), sonst verschleimen die Lager. Zur Dosierung die in der Verschlusskappe der Flasche angebrachte Nadel verwenden.
Lubrication: The bearings and gear-box should only be oiled at the bearing points marked. Only use FLEISCHMANN oil 6599. Only put a tiny drop in each place (→), otherwise it will be overoiled. An applicator needle is located in the cap of the oil bottle for your use.
Graissage: Il faut huiler les essieux et les engrenages uniquement aux endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recommandée FLEISCHMANN 6599. Une seule goutte par point à lubrifier (→) afin d'éviter tout excès. L'aiguille montée dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet usage.



Reinigen der Lokräder: Bei Verschmutzung sind die Laufräder der Räder mit sauberem Lappen oder Schienenreinigungsmittel 6599 zu reinigen. Niemals die angeordneten Räder von Hand durchdrücken, sondern durch Triebfedern Räder von Hand durchdrücken. Mittels Art-14 V ... zu them.
Cleaning the Loco Wheels: The running surfaces of the wheels can be cleaned with a clean rag or by using the track rubber block 6599. Never turn the driven wheels by hand, but use the 14 V ... to them.
Nettoyage des roues de locomotives: des roues propres assurent un bon fonctionnement. Les roues non nettoyées peuvent être tournées à la main.

FLEISCHMANN 722502

